

199759-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Servizzi dwar l-arkitettura, l-inġinerija u l-ippjanar – GGS II Scherberg - Planungsleistung TGA
OJ S 57/2026 23/03/2026
Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard
Servizzi

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Stadt Würselen/ S30/ ZVS

Email: angela.luzat@wuerselen.de

Tip legali tax-xerrej: Awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizzi publiċi ġenerali

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: GGS II Scherberg - Planungsleistung TGA

Deskrizzjoni: Die Stadt Würselen beabsichtigt die energetische Sanierung der Wurmtalschule, Standort Scherberg Gebädetrakt A & B sowie der Turnhalle, durchzuführen. Für dieses Vorhaben sollen gemäß § 55 HOAI die Fachplanung der Technischen Gebäudeausrüstung (TGA), Leistungsphasen 1-3 und 5-9 stufenweise beauftragt/ vergeben werden. Die weiteren Details sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Identifikatur tal-proċedura: 38c4915d-daa0-4fcc-96fd-682157db8b0d

Identifikatur intern: 2026-010

Tip ta' proċedura: Innegożjata bil-pubblikazzjoni minn qabel ta' sejha għall-kompetizzjoni/għall-kompetizzjoni bin-negożjar

Il-proċedura hija aċċellerata: le

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 71240000 Servizzi dwar l-arkitettura, l-inġinerija u l-ippjanar

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Kaisersruher Straße 1

Belt: Würselen

Kodiċi postali: 52146

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Pajjiż: Il-Ġermanja

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: #Bekanntmachungs-ID: CXVHYH5YT7BXP47# Wir möchten darauf hinweisen, das in Phase II auch ein wertungsrelevanter Termin zur Konzept-Vorstellung im Rathaus der Stadt Würselen vorgesehen ist. Der genaue Termin wird den Bietern mit Beginn der Angebotsphase mitgeteilt.

Bażi legali:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Avviż

Ksur tal-obbligi stabbiliti skont raġunijiet ta' esklużjoni purament nazzjonali:

Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali:

Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi:

Hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu:

Frodi:

Il-korruzzjoni:

Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin:

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tat-taxxi:

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi ambjentali:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi soċjali:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi tax-xogħol:

Insolvenza:

Assijiet amministrati minn likwidatur:

L-attivitajiet kummerċjali huma sospiżi:

Sitwazzjoni analoga bħal falliment skont il-liġi nazzjonali:

Imġiba professjonali serjament ħażina:

Ftehimiet ma' operatori ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni:

Kunflitt ta' interess minħabba l-parteċipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist:

Involvement dirett jew indirett fit-tnejn ta' din il-proċedura ta' akkwist:

Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbli oħra:

Dikjarazzjoni falza, informazzjoni moħbija, ma setgħux jiġu pprovduti d-dokumenti meħtieġa jew inkisbet informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura:

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: GGS II Scherberg - Planungsleistung TGA

Deskrizzjoni: Die Wurmtalschule, Standort Scherberg, ist ein Schulgebäude aus den 1950er-Jahren. Das Flurstück 85 wurde mit zwei Riegeln (2-geschossig) und einer Turnhalle bebaut, die durch eingeschossige Zwischentrakte verbunden sind. Die Außenwände des Kellergeschosses von Trakt 1 wurden 2014 saniert. Die WC-Anlagen beider Gebäudetrakte wurden 2022 saniert. Der Verwaltungsbereich sowie das Lehrerzimmer wurden 2023 vollständig saniert. Auf dem Gelände wurde in 2025 ein zweigeschossiger Erweiterungsbau fertiggestellt. In diesem Erweiterungsbau befinden sich u. A. die Schulmensa sowie die Schulküche. Des Weiteren befinden sich dort zwei Klassenräume sowie zwei Nebenräume und die entsprechenden WC-Anlagen. Aufgrund der bisherigen Baumaßnahmen wurde bereits ein Bauantrag sowie ein Brandschutzkonzept genehmigt, der auch für die zu sanierenden Gebäudeteile Gültigkeit besitzt. Ziel ist die energetische Ertüchtigung der technischen Anlagen im Zuge einer ganzheitlichen Gebäudesanierung.

Identifikatur intern: 2026-010

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 71240000 Servizi dwar l-arkitettura, l-inġinerija u l-ippjanar

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Kaisersruher Straße 1
Belt: Würselen
Kodiċi postali: 52146
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)
Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 01/06/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 26/03/2029

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Rekwiżit tat-talba għall-parteċipazzjoni

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch

geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme# Trotz Zweistufigkeit des

Verfahrens veröffentlicht der Auftraggeber bereits im jetzigen Stadium Vergabeunterlagen

betreffend die Phase II; hier: Zuschlagsmatrix. Wir verzichten damit teilweise auf die

Möglichkeit (gem. § 41 i.V.m. § 29 VgV) lediglich die für den Teilnahmewettbewerb

notwendigen Informationen zu veröffentlichen. Wir bitten jedoch darum im

Teilnahmewettbewerb nur die notwendigen Unterlagen vgl. Checkliste (sprich: kein Angebot/

Konzept) einzureichen. Der öffentliche Auftraggeber behält sich zudem in der Angebotsphase

gem. § 17 Abs. 11 VgV vor, den Auftrag auf Grundlage der Erstangebote ohne Verhandlung

zu vergeben.

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

L-appalt ta' xiri jinsab fi ftehim id-Direttiva dwar l-Effiċjenza tal-Energija (EED) (UE) 2023/1791

Lista ta' prodotti, xogħlijiet, servizzi u bini relatati mad-Direttiva dwar l-Effiċjenza tal-Energija (EED):

Binjiet (Direttiva dwar l-Effiċjenza fl-Energija-xogħlijiet jew servizzi speċifiċi mhux koperti mill-APE)

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Referenzi fuq xogħlijiet speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: K 1 : Erfahrung der Projektleitung* / Anzahl und

Relevanz der Referenzprojekte der letzten 5 Jahre

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt): 25,00

Kriterju: Referenzi fuq xogħlijiet speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: K 2: Erfahrung der Stellvertretung*/ Anzahl und Relevanz

der Referenzprojekte der letzten 5 Jahre

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt): 15,00

Kriterju: Referenzi fuq xogħlijiet speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: K 3: Durchgeführte Leistungsphasen als TGA-Planer
Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt): 15,00

Kriterju: Referenzi fuq xogħlijiet speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: K4: Planungskosten und Herstellungskosten 400er
Kosten netto

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt): 15,00

Kriterju: Referenzi fuq xogħlijiet speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: K5: Erfahrung mit Schulbauprojekten im laufenden
Betrieb über die Mindestanforderungen des KO 2 hinausgehend

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt): 30,00

Kriterju: Referenzi fuq xogħlijiet speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: KO1: Erfahrung mit Sanierung von Schulen

Kriterju: Referenzi fuq xogħlijiet speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: KO2: Erfahrung mit Schulbauprojekten im laufenden
Betrieb min. 1

Kriterju: Referenzi fuq xogħlijiet speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: KO3: Erfahrung mit Projekten der öffentlichen Hand

Kriterju: Referenzi fuq xogħlijiet speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: KO4: Erfahrung mit der Betreuung von Projekten mit
Fördermitteln

Kriterju: Referenzi fuq xogħlijiet speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: KO5: Sprach- und Rechtskenntnisse in Deutschland

Kriterju: Referenzi fuq xogħlijiet speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: KO6: Mindestanzahl an Mitarbeitern

Informazzjoni dwar it-tieni stadju ta' proċedura b'żewġ stadji:

Numru minimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 3

Numru massimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 3

Il-proċedura se ssir fi stadji suċċessivi. F'kull stadju, xi parteċipanti jistgħu jiġu eliminati

Ix-xerrej jirriżerva d-dritt li jagħti l-kuntratt abbażi tal-offerti inizjali mingħajr negozjar ulterjuri

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 13/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXVHYH5YT7BXP47/documents>

Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

URL: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXVHYH5YT7BXP47>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tal-proċedura:

Data stmata ta' meta ntbagħtu l-istediniet għas-sottomissjoni tal-offerti: 30/04/2026

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXVHYH5YT7BXP47>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Deskrizzjoni tal-garanzija finanzjarja: Vertragserfüllungsbürgschaft (erst nach Auftragserteilung)

Skadenza biex jintlaqgħu t-talbiet għall-partecipazzjoni: 23/04/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, xi dokumenti neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu pprezentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Es werden ausschließlich die Nachweise gem. Eigenerklärung zur Eignung nachgefordert NICHT nachgefordert werden ausdrücklich die Angaben und Unterlagen zur Auswahlmatrix/vgl. Checkliste !

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: vgl. Anlage 2 "Eignungs-/Auswahlmatrix"

Fatturazzjoni elettronika: Permissa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer Rheinland c/o Bezirksregierung Köln

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: -

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Stadt Würselen/ S30/ ZVS

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Stadt Würselen/ S30/ ZVS

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Stadt Würselen/ S30/ ZVS

Numru tar-reġistrazzjoni: 053340036036-31001-36

Indirizz postali: Morlaixplatz 1

Belt: Würselen

Kodiċi postali: 52146

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: angela.luzat@wuerselen.de

Telefown: +49 2405671601

Indirizz tal-internet: <http://www.wuerselen.de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Vergabekammer Rheinland c/o Bezirksregierung Köln

Numru tar-reġistrazzjoni: 05315-03002-81

Indirizz postali: Zeughausstraße 2- 10

Belt: Köln

Kodiċi postali: 50667

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de

Telefown: +49 2211473045

Fax: +49 2111472889

Indirizz tal-internet: <https://www.bezreg-koeln.nrw.de/themen/wirtschaft-und-kultur/vergabekammer-rheinland>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-reġistrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefown: +49228996100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: de1ec29a-f861-419d-a121-a313b40d57a5 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 20/03/2026 09:54:53 (UTC+01:00) Ħin tal-Ewropa Ċentrali, Ħin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 199759-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 57/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 23/03/2026